

RATION BOOK 2024

တိုအီးအလံး၂၀၂၄ နှင့်
ရိုက္ခာခွဲတမ်းစာအုပ် ၂၀၂၄ ခုနစ်

Camp	နေပါး	စခန်း	
Zone	ကပိုဒ်	၄	
Section	ကပိုဒ်	ရပ်ကွက်	
TBC House Number	ဟန်နိုင်	အိမ်နံပါတ်	
Head of Household	ဟန်နိုင်အောင်	အိမ်ထောင် ဦးစီးအာမည်	
Ration Book Number	တိုအီးလံးနှုန်း	စာအုပ်နံပါတ်	
CMT Category	ပုံကမျှုပ်တိုပါဆုံး တိုဆာတံ့အကလုံ	လူထုကိုယ်တိုင် စီမံသတ်မှတ်ချက် (စီအမ်တီ) အမျိုးအစား	

2024 UPDATE ON FOOD, CHARCOAL AND SHELTER SUPPORT

TBC SUPPORT

- TBC provides food card values, cooking fuel and shelter materials according to the Community Managed Targeting (CMT) system.
- CMT engages community participation to determine household needs to manage the resource most fairly and transparently. In agreement with Refugee Committees and Community Leaders, households are identified by four categories of vulnerability depending on their ability to be self-sufficient. CMT makes sure the more vulnerable households receive greater support. (Please see *page 14-16* to know your household classification for food and cooking fuel assistance.)
- If you are unsure about your household category, or think your category is wrong or has changed, you are encouraged to meet with your Section Leader and CMT Committee for clarification. You can make an appeal for your household category to be reassessed. (Please see *page 17-18* for CMT criteria in your camp and information on making an appeal.) You can also make a complaint through the TBC complaint mechanism. (Please see *page 34-35* on making a complaint.)

FOOD and NON-FOOD ITEMS

- TBC provides food assistance, charcoal and shelter materials free of charge.
- Food cards can be used to purchase food items from all food card system shops in the camp. People do not have to pay in cash or in-kind to receive them. If you are asked to pay, please report this to TBC.
- No TBC food, charcoal or shelter materials are to leave the camp. Any TBC food, charcoal or shelter materials outside camp can be confiscated by TBC.

2024 UPDATE ON FOOD, CHARCOAL AND SHELTER SUPPORT

FOOD CARD VALUES

- Each household is graded for vulnerability and assigned one of four categories. Therefore households will receive different card values based on the number of people in the household and the CMT category.
- The card value is calculated based on the local price of critical food items. Each camp has different prices for critical food items, and this sometimes changes from month to month. Therefore, the card values varies slightly from camp to camp. (Please see *page 8* for card values in your camp.)

CHARCOAL

- For “Standard” households, the first member of a household receives 15 kg of charcoal and 5 kg of charcoal is provided for each additional household member.
- For “Vulnerable” and “Most Vulnerable” households, the first member of a household receives 20 kg of Charcoal and 5 kg of charcoal is provided for each additional household member.
- All adults must come to collect charcoal from the warehouse in person, unless they have an exemption letter. Failure of adults to collect charcoal in person may impact the value of the household’s food card for the next month. (Any changes to this system will be reported to the community in advance.)

SHELTER

- TBC works closely with Shelter Working Groups in each camp section.
- Households with “shelter special needs” will receive building materials. Other households need to apply to have your house assessed for repair materials. You will not receive building materials if you do not apply to have your house assessed.

၂၀၂၄ ခန့်အတွက် ရိုက္ခာ၊ မီးသွေး ခွဲတမ်းနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း ထောက်ပံ့မှု

TBC ထောက်ပံ့မှု

- TBC က လူထုကိုယ်တိုင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း (စီ၊ အမဲ၊ တီ) စနစ်အရ ရိုက္ခာက်၊ မီးသွေးနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းများကို ထောက်ပံ့ပါသည်။
- လူထုကိုယ်တိုင်သတ်မှတ်ခြင်း (စီ၊ အမဲ၊ တီ) နည်းစနစ်သည် လူထု၏ အရည်အသွေးကို မြင့်တော်ရန်နှင့် လိုအပ်ချက်များရှိသည့်အတိုင်း ခွဲခြား သတ်မှတ် နိုင်ရန်နှင့် ရိုနေသော အာရင်းအမြင်များကို မိမိတို့၏ အခြေအနေနှင့် ကိုက်ညီစွာ အသုံးပြုနိုင်ရန် သာမက လူထု၏ ပူးပေါင်းပါဝင် မူအားဖြင့် လုပ်ငန်း စဉ်အ-တွင်း မှုတေသနများ ပွဲလင်းမြှင့်သူမှုများ ပို့စိုးလာရန် အတွက် ဖြစ်ပါသည်။ အိမ်ထောင်စုတစ်ခု၏ လိုအပ်ချက်ကို စခန်းကော်မတီနှင့် စခန်းခေါင်းဆောင်များ သဘောတူဆုံးဖြတ်ထားသော အထူးလိုအပ်ချက်ရှိမှ အဆင့် အတန်း (၄) မျိုးအပေါ် အခြေခံပြီး သတ်မှတ် ပါသည် (စာမျက်နှာ ၁၃-၁၅ သို့ပြုည့်ပါ)။ အထူးလိုအပ်ချက် ပို့စိုးရှိသော အိမ်ထောင်စုများသည် အထောက်အပဲ ပို၍ ရရှိစေရန် (စီ၊ အမဲ၊ တီ) မှသေ ချာစွာ လုပ်ဆောင်ပါသည်။ သင် မေးမြန်းချက်များရှိလျှင် သင့် ရပ်ကွက်လူကြုံးက (စီ၊ အမဲ၊ တီ) အကြောင်းကို သင့်အား ဆက်လက်ရှင်းပြန်ပါသည်။
- သင်၏ အထူးလိုအပ်ချက်ရှိမှုအဓမ္မအနေကို မှားယွင်း သတ်မှတ်ခြင်းခံရသည်ဟု သင်ထင်မြေပါက သင့်မှာ အယူခံတ်ခွင့်ရှိပါသည် (စာမျက်နှာ ၁၀-၁၂ သို့ပြုည့်ပါ)။ ကိုယ့်အားကိုယ်ကိုးပို့စိုးလည်နိုင်သော အိမ်ထောင်စု (SR) များသည် ရိုက္ခာက်တန်ဖိုးနှင့် မီးသွေး ထောက်ပံ့မှုများ ရရှိမည် မဟုတ် တော့ပါ။ အယူခံတ်နည်းကို သိရှိရန်အတွက် စာမျက်နှာ (၁၇-၁၈) ကိုကြည့်ရှုပါရန်။

ရိုက္ခာနှင့် မီးသွေး

TBC ရိုက္ခာခွဲတမ်းများကို အခမဲ့ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ရိုက္ခာက်ကို စခန်းအတွင်းရှိ ရိုက္ခာက်ပြီးရောင်းချသော ဆိုင်တိုင်းတွင် အစားအစာများကို ဝယ်ယူ နိုင် ပါသည်။ ရိုက္ခာ ရရှိရေးအတွက် ငွေကြေားသော်လည်းကောင်း၊ ပစ္စည်းတမျိုးချိုးကိုသော်လည်းကောင်း ပေးစာမျက်နှာလိုပါ။ အကယ်၍ ပေးရန် ပြောလျှင် တိဘို့ ထံသို့ တိုင်ကြားပါရန်။ **TBC** ၏ မည်သည့်ရိုက္ခာ၊ မီးသွေး၊ အိမ်ဆောက် ပစ္စည်းကိုမှာ စခန်းပြုပေသို့ ထုတ်ခွွဲရှိရှိပါ။ စခန်း ပြုပေသို့ ထုတ်သော မည်သည့် ရိုက္ခာ၊ မီးသွေး၊ အိမ်ဆောက် ပစ္စည်းကိုမှာ ထိဘို့ ထံသို့ ပါသည်။

ရိုက္ခာက်တန်ဖိုး

အိမ်ထောင်စု တစ်ခုချင်းစီအတွက် လိုအပ်ချက်ရှိမှုအပေါ်မှာတည်၍ စံနှုန်းသတ်မှတ်ချက် (၄) မျိုးထဲမှ တစ်ခုဗျားကို သတ်မှတ်ထားခြင်းဖြစ်သောကြောင့် စီ၊ အမဲ၊ တီ ၏ အထူးလိုအပ်မှုသတ်မှတ်ချက်အပေါ် မှာတည်၍ အိမ်ထောင်စုများရရှိသည့် ရိုက္ခာက်တန်ဖိုးချို့ တို့ ပြည့်မည်မဟုတ်ပါ။ ရိုက္ခာက်တန်ဖိုးသည် စားသောက် ကုန်-တစ်ခုချင်းစီ၏ ဧရားနှင့်အပေါ်မှာတည်၍ တွက်ချက်ပြီး သတ်မှတ်ထားပြီး စခန်း တစ်ခုနှင့် စားသောက်ကုန် ဧရားနှင့်လည်း မတူညီပါ။ သို့ ပို၍ ရိုက္ခာက်တန်ဖိုးသည် စခန်းဘင်းခုနှင့်တစ်ခု အနည်းငယ် ကွာခြားမှ ရှိနိုင်ပါသည်။ မိမိစခန်းတွင် ရိုက္ခာက်တန်ဖိုးကို သိရှိလိုပါက စာမျက်နှာ (၇) ကိုကြည့်ရှုပါနော်။

၂၀၂၄ ခန့်အတွက် ရိုက္ခာ၊ မီးသွေး ခွဲတမ်းနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း ထောက်ပံ့မှု

မီးသွေး

- ယုံမှန်အိမ်ထောင်စုများအတွက်ဆိုလျင် အိမ်ထောင်စု၏ ပထမဗုံးဆုံး လူသည် မီးသွေး (၁၅) ကိုလိုရပြီး၊ ကျွန်ုပါသောအိမ်ထောင်စုဝင်များသည် (၅) ကိုလိုစီရရှိကြပါမည်။
- အထူးအကူအညီလိုအပ်သောအိမ်ထောင်စုများနှင့် အထူးအကူအညီပို့လိုအပ်သောအိမ်ထောင်စုများ အတွက်ဆိုလျင် အိမ်ထောင်စု၏ ပထမဗုံးဆုံး လူသည် မီးသွေး (၂၀) ကိုလိုရပြီး၊ ကျွန်ုပါသော အိမ်ထောင်စုဝင်များသည် (၅) ကိုလိုစီရရှိကြပါမည်။

မီးသွေး ဝင်မှု

ကင်းလွှတ်ခွဲပြုထားသော စာရှိသူ မဟုတ်ပါလျင် လူကြီးများအားလုံးသည် သိလျောင်ရုံမှ မီးသွေးခွဲတမ်းများကို လူကိုယ်တိုင် လာရောက် ထုတ်ယူရပါမည်။ ရိုက္ခာကုဒ် ရှိသော အိမ်ထောင်စုမှ လူကြီးများသည် မီးသွေးကို ကိုယ်တိုင်လာရောက်ထုတ်ယူရန် ပျက်ကွက်ပါက နောက်လတွင် ရိုက္ခာကုဒ် အတွင်း ထည့်သွင်းမည့်ငွေတန်ဖိုးကို ထိနိုင်ခံရနိုင်ပါသည်။

နေအောက်

TBC သည် စစ်ဆေးရှိ ရပ်ကွက် အသီးသီးမှ နေအောက်ဆိုင်ရာ အလုပ်အမှုဆောင်အဖွဲ့နှင့် အနီးကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပြီး အထူးလိုအပ်ချက်ရှိသော အိမ်ထောင်စုများသည် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း အထောက်အကူ ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်လည်း အခြားသော အိမ်ထောင်စုများသော မိမိတို့နေအောက်ပြုပြင်ရန် ပစ္စည်းများရရှိရန်အတွက် သင့်အိမ်ကို လာရောက် အကဲဖြတ်စစ်ဆေးပေးရန်အတွက် လျှောက်လွှာ တင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ နေအောက် အကဲဖြတ်စစ်ဆေးပေးရန် လျှောက်ထားခြင်း မရှိပါက သင်သည် နေအောက်ပြုပြင်ရန် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း အထောက်အပံ့များ ရရှိမည်မဟုတ်ပါ။

Food Card Holders instructions and regulation

တိန်ကျလာပါဒီးနှုတ်အောင်အရိုးဒီးတိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များ

1. Purpose of food card system- to increase choices, flexibility, and dignity

တိအောင်ကဗျာကျလာပည့်မှုပဲ- ဒီသိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များ

ရိုက္ခာကြောင်းရည်မှုနှင့်- လူထုရွေးချယ်စရာများတို့များလာရန် ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရန် ဂဏ်သိကွားရန်

2. The vendor has a device, and you have a card. You can choose from an approved list of food items, and you will be able to purchase these items.

နှုတ်တိအောင်ကဗျာကျလာပည့်မှုပဲ- ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များ

ဆိုင်ရွက်ထံတွင်ရွေးချယ်စရာများအတွက်တစ်လုံးရှိမည်။ သင့်ထံတွင်ကိုပြုပြုသွားတစ်ခုရှိမည်။ အတည်ပြုသွားတစ်မှတ်ထားလောက်နှင့် ပစ္စည်းများကိုရွေးချယ်ရန် သင်ကိုယ်တိုင်ရွေးချယ်ခွင့်ရှိသည်။

3. You and family members age above nine years are required to have facial biometric registration to ensure correct food assistance for households as required.

နှုတ်တိအောင်ကဗျာကျလာပည့်မှုပဲ- ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတောက်တွင်ဖော်ပြုလိုက်လိုပါသည်။

သင့်ရွှေ့သိသားစုရှိ အသက် ၉ နှစ်အထက်သိသားစုဝင်များအားလုံးမျှကိုနာစက်နှင့် (Scan) များပြုလုပ်ရပါမည်။ ရွှေ့သည် ရိုက္ခာထောက် ပဲများအတွက်ရိုက္ခာသောအောင်အိမ်ထောင်စုတိုင်းပြုလုပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

4. You are required to do facial verification together with your food card at the food card system shops where you are going to purchase food

နှုတ်တိအောင်ကဗျာကျလာပည့်မှုပဲ- ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတောက်တွင်ဖော်ပြုလိုက်လိုပါသည်။

သင့်ရွှေ့သိသားစုရှိအားလုံးများအတွက်အိမ်ထောင်စုတိုင်းပြုလုပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

5. you have additional member required to have facial registration in your household, please notify directly to FCSWG and TBC for additional members in your household.

လာန်ဟံသာကျလာပါဒီးတိသုတေသနများအတွက် ဒီသိုးကဗျာကျလာပည့်မှုပဲ- ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတောက်တွင်ဖော်ပြုလိုက်လိုပါသည်။

သင့်မှုပဲ- ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတောက်တွင်ဖော်ပြုလုပ်ရန်ပါမည်။

6. Please always keep your food card safely.

ဝါယာပါဒီးတိသုတေသနများအတွက် ဒီတိုးကန်းအိုးအောင်တိသုတေသနများအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်စည်းကမ်းချက်များအတွက်ညွှန်ကြားချက်နှင့်အတောက်တွင်ဖော်ပြုလုပ်ရန်ပါမည်။

Key summary notes of Housing policy

1. All buildings- houses, community buildings, shops and other structures- must have a house record
2. Housing Records should be with the house all the time and if household move, they need to approach shelter working group for changes to be processed.
3. All household members stated in the housing records have the right to occupy and use the house/land equally.
4. No household has ownership of the plot of land their houses are built on but are allowed to use it for their household activities
5. If a house is identified as empty or no households live in for more than three months the shelter working group together with camp committee are authorised to reallocate an empty house to a vulnerable family, other family or dismantle the house if no need are seen.
6. Camp committee and shelter working groups are authorised to work with the community in reallocating the empty land plot for household agricultural garden or initiate community led tree planting activity whenever possible.
7. All households or community are required to maintain their houses/buildings in safe and adequate condition with support from section shelter working groups, camp committees and NGOs
8. Households' activities such as gardening, animal raising, or other livelihood activities are encouraged but shall not negatively affect neighbour's households' well-being, safety or health and the safety of the community by increasing fire risks
9. Households that want to move must request permission from their Section Shelter Working Group indicating the reason so that the changes can be processed.
10. All households, once they have relocated from the house/land plot, either from resettlement, moved to another section, or living outside camp, do not have the right to continue owning the house/land.
11. All houses that require extension, rebuilding, or building new structures must have approval from shelter working group.
12. Camp Shelter Manager, with support from Shelter working group will manage the housing stock management that records the inhabitants of the shelters and community structures in the camp
13. Households can refer their housing issues and complaints to Camp Committee at any time, and all complaints shall be followed up and are treated with confidentiality

နေအိမ်ပါလစီနှင့်ပတ်သက်သော အမိကအချက်အလက်များ အကျဉ်းချုပ်

1. အဆောက်အအုံ-အားလုံး - နေအိမ်၊ လူထုအဆောက်အအုံများ၊ ရျေးဆိုင်ရွက်နှင့် အမြဲးသော အဆောက်အအုံ၊ အားလုံးသည် နေအိမ်မှတ်တမ်း ရှိရပါမည်။
2. နေအိမ်မှတ်တမ်းသည် အိမ်တွင်ဆုံး အမြတ်အမျိုးမှာ ဖြစ်ပြီး အိမ်တောင်များမှ နေအိမ်ပြောင်းရွှေသွားပါက လိုအပ်သော ပြောင်းလဲမှုများ လုပ်ဆောင်ရိုင်ရန်အတွက် နေအိမ်ဆုံးအမှုဆောင်အဖွဲ့ထံသို့ အသေးကျင်းမာရ်မှုပါသည်။
3. နေအိမ်မှတ်တမ်းသော မိသားစုတ်အားလုံးသည် နေအိမ်အတွက် နေအိမ် ခြောက်နှင့် တန်းဘဏ်များ ရှိပါသည်။
4. မည်သည့် အိမ်တောင်စက်မှ မိမိတို့နေအိမ်တည်ဆောက်ထားသော မြေကွက်ကို ရိုင်ဆိုင်ရွက် မရှိပါ။ သို့သော မိမိတို့ အိမ်တောင်စနစ်တွင်လှုပ်ရှားမှုများကို ရော်တည်တဲ့သော အဖြော်နည်းပြု သော့တူညီ၍ ရှိနိုင် သည့်ကောလအထိ လုပ်ဆောင်ရွက် ရှိပါသည်။
5. အကျယ်၍ နေအိမ်တဲ့လုံးသည် အိုးကြာလ သုတေသနကို ပို၍ ဖော်အလွန် သို့မဟုတ် မဖြုတ်သွေနေနိုင် ပြုးလှုပြေား လွှာရှိပါက နေရာထိုင်ခွင့်ရာအားလုံးဆောင်အဖွဲ့၏ စေန်းကော်မတီတို့သည် နေအိမ်အလွန် များကို ခက်ခဲ့ကြပ်တည်း သော မိသားစု သို့မဟုတ် အမြားမိသားစုတ်စုအား လွှာပြောင်းနေထိုင်ရွက်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် လိုအပ်သူများမရှိပါက ပြုဗျာခြင်းများကို လုပ်ဆောင်ရိုင်းခွိုပါသည်။
6. စေန်းကော်မတီတို့ နေရာထိုင်ခွင့်ရာအားလုံးတဲ့သည် မြေကွက်အလွန်များကို အိမ်တောင်စများအား တွက် စိုက်ခင်းအပြုံး လွှာပြောင်းပေးအပ်ခြင်းသို့မဟုတ် လူထုမှ ဦးဆောင်၍ သစ်ပင်စိုက်ပျိုးခြင်းများကို ဖြစ်နိုင်သည့် အခို့နှင့် လူထုနှင့်အတူတက္က လုပ်ဆောင်ရိုင်းခွိုပါသည်။
7. အိမ်တောင်စတိုင်းသည် မိမိတို့နေအိမ် စိုင်းစွာပျော်၍ လုပ်လောက်ရှိရန်အတွက်၊ ရုပ်ကွက် နေအိမ်ဆိုင်ရာအားလုံး အဖွဲ့၊ စေန်းကော်မတီနှင့် အနိုဒီဒိုဗျား၏ အကူအညီဖြစ် မိမိတို့ကိုယ်တွင် ထိန်းသိုးပြုပြင်နဲ့ တာဝန်ရှိ ပါသည်။
8. အိမ်တောင်စများ၏ လုပ်ဆောင်ရုံးများပြုခြင်း စိုးစွာအိမ်အတွက် တို့မှာ အမြားအသက်မြှောင်းမှု လုပ်ဆောင်ခြင်းများကို အားလုံးသော်လည်း အိမ်နှင့်ချင်းများ၏ ကောင်းစွာနွောဖော်ထိုင်ခြင်း၊ လုပ်ခြုံမှု သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေး တို့ကို ထိုးကိုခြင်းနှင့် ဦးဘေးအွန်ရာယ်ပိုများလာခြင်းပြုး လူထုအား၏ လုပ်ခြုံမှု တို့ကို ထိုးကိုဆောင်ခြင်းများ ဖြစ်ခြင်း သော အပြုံးသောမဆောင်သည့် သက်ရောက်မှုများပြုပေါ်စေခြင်း သတ်ပြုရမည်။
9. နေအိမ်ပြောင်းရွှေ့လိုသော အိမ်တောင်စများသည် မိမိတို့ ရုပ်ကွက် နေအိမ်ဆိုင်ရာ အားလုံးအဖွဲ့အစည်း တင်ပြ ထားသော စိုင်းစွာသည့်အကြောင်းပြုချက်ပေါ်မှုတည်၍ အိမ်တောင်စများ အနေအထား နှင့် အခြေအနေ ပြောင်းလဲ သွားရိုင်ပါသည်။
10. အိမ်တောင်စများသည် တတိယနိုင်း သို့တွက်ခွဲ့သွားပြုး သို့မဟုတ် အမြားရိုက်သို့ ပြောင်းရွှေ့သွားခြင်း သို့မဟုတ် စေန်းပြုပေါ်တွင် မြေကွက်တစ်စွဲမှ ပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွဲ့ သွားပါက ယလ်ဇန်နဝါရီ သို့မဟုတ် မြေကွက်အား ဆက်လက်ဆိုင်ရွက်မှုတူတော့ပါ။
11. တို့ချွဲနှင့်လိုအပ်သော နေအိမ်များ ပြန်လည်တည်ဆောက်ရန် သို့မဟုတ် အသစ်တည်ဆောက်ရန် လိုအပ်လော အဆောက်အအုံများအားလုံးသည် နေအိမ်ဆိုင်ရာ အားလုံးဆောင်အဖွဲ့ထံမှ သော့တူ့အတည်ပြုချက်ပို့ရှိပါမည်။
12. စေန်း၏ နေရာထိုင်ခွင့်အိုးရာများနှင့်နေရာထိုင်ခွင့်အိုးရာများ အကူအညီပြုး နေအိမ်တိန်းသိမ်းအားလုံးအတွက် နေအိမ်နှင့် နေထိုင်သူများတောင်းနှင့် လူထုအဆောက်အအုံများ စာရင်းကို မှတ်တမ်းတင်ထားရမည်ဖြစ်ပါသည်။
13. အိမ်တောင်စများသည် မိမိတို့၏ နေအိမ်ဆိုင်ရာကိစွာရှိပို့များနှင့် မကျော်ချက်ရှိပို့များကို စေန်းကော်မတီထံသို့ အချိန်မရွေး တင်ပြတိုင်ဗြားစိုင်ပါသည်။ တို့ဗြားချက်များအားလုံးကိုလုပ်စေသေးမှုများ ပြုလုပ်ရမည် ဖြစ်ပြီး လျှို့ဝှက်စွာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ် ပါသည်။

Shelter Special Need Criteria:

1.Elderly households over 60 without support from family or neighbours

ပုေသးပုံဟန်ဖို့နှင့်လာအသားအို့ဝေနံပါတ်လာတအို့ဒီးတ်ဆီးတ်ထွဲမာစားအို့လာအဟန်ဖို့မှတမူ့ပုံအို့လာဟန်လာတဖုံး

အသက် ၆၀ နှစ်အထက်ရှိ အခြားကူညီပေးမှု မရှိသောသက်ကြီးရှုယ်အို့မိသားစုများ

2.Child-headed households (under 18)

ဟန်ဖို့နှင့်လာဖို့သုတေသနကဲဟန်ဖို့တဖုံး (အသားအို့ဘန်ဖို့လ်)

ကူညီပေးမှု မရှိသောအသက် ၁၈ နှစ်အောက်ကလေးများပြီးစီးသည့်အို့မိထောင်စုများ

3.Single women/men headed households with many children without support from family or neighbours

ဟန်ဖို့နှင့်လာအမူ့(မုန်ကမ္မခိုက်)အို့ဒီးဖို့လ်အို့လာတအို့ဒီးတ်ဆီးတ်ထွဲမာစားအို့လာအဟန်ဖို့မှတမူ့ပုံအို့လာဟန်ဖို့ဟန်လာတဖုံး

ကူညီပေးမှု မရှိသောကလေးငယ်များသောကြိုင်ဖော်မဲ့အပျိုးသမီး၊ အပျိုးသားများ၏ အို့မိထောင်စုများ

4.Disabled household without support from family or neighbors.

ပုောစားဟန်ဖို့နှင့်လာတအို့ဒီးတ်ဆီးတ်ထွဲမာစားအို့လာဟန်ဖို့ဟန်လာတဖုံး

ကူညီပေးမှု မရှိသော စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ကိုယ်ခန္ဓာုပိုင်းဆိုင်ရာ မသန့်စွမ်းသော အို့မိထောင်စုများ

5.Specific protection cases (including family with many small children without support)

ပုောလာလို့ဘုံတ်ကဟုကယ်လို့လို့ခေါ်တဖုံး(ပုံးဆုံးဟန်ဖို့ဖို့လာအဖို့ဆုံးအို့လာတ်မာစားတအို့)

အတူးကာကွယ်စွာင့်ရောက်ရေးလိုအပ်ချက်များရှိသောမိသားစုများ/ကလေးငယ်များသောမိသားစုအပါအဝင်)

Mae La CMT Criteria

SELF-RELIANT CRITERIA

1. A shopkeeper making profit over 13,000 baht a month and/or the total investment (the shop value) is above 50,000 baht. (Calculation is based on basic needs of a household such as food, charcoal/fuel, health, house maintenance, clothing, child education)
2. Household has property (house, land, business) outside the camp.
3. Household which lives outside the camp and/or does not need TBC food/fuel assistance, (including a household with an unoccupied house in camp).
4. Household is a service provider such as water supplier, internet services, truck services, electricity supplier, managing money transfers, money exchange, money loans and other sources of income over 13,000 baht/month.

VULNERABLE CRITERIA

1. Single parent who has more than one child who are studying, and has a family income less than 1000 baht/month.
2. Household of which a member is with physical and/or mental disability and has an income less than 1000 baht/month, the consideration of his/ her health condition will be made upon medical certificate.
3. Household of which a member has severe disease, and has an income less than 1000 baht/month.
4. Elderly over 60 years of age, with severe disease, and family income less than 1000 baht/month.

STANDARD CRITERIA

1. Household which has income between 1,000 – 13,000 baht/month.

MOST VULNERABLE CRITERIA

1. Head of household with physical and/or and mental disability, two or more children under 18 years of age, and a spouse unable to work because he/she needs to take care of the family.
2. People with severe disease, living alone and with no-one providing support, the consideration of his/ her health condition will be made upon medical certificate.
3. Single parent or guardian with severe disease, who has three or more children less than 18 years of age, and has no-one providing support.
4. Orphan child who is a student, living on his/her own, and has no-one providing support.

Mae La CMT Criteria

ကိုယ့်အားကိုယ်ကိုး ရပ်စာလျှင်သော အိမ်ထောင်စု

- ၁။ အမြတ်အစွန်း တစ်လလျှင် ၁၃,၀၀၀ ဘတ်အထက် ရန်းနှင့်လည်ပတ်နိုင်သော ဆိုင်ရှိသော အိမ်ထောင်စု (တွက်ချက်မှုသည် မိသားစု၏အခြေခံလုပ်အပူဖြစ်သော အတားအတာ မီးသွေး၊ လောင်စာ၊ ကျိုးမာရေး အိမ်ပြင်ဆင်တည်ဆောက်မှု၊ အဝတ်အထည်၊ ကလေးပညာရေး စသည့်အပေါ်အခြေခံသည်။)
- ၂။ စန်းအပြင်း (အိမ်ပြေားများရေး) ပိုင်ဆိုင်မှုများရှိသောအိမ် ထောင်စု ၃။ ထိုးခိုးရှိရှိကွား၊ လောင်စာထောက်ပုံမှုမှုအပ်သော စန်းအပြင် နေထိုင်သော အိမ်ထောင်စု (လုမရှိသောအိမ်အပါအဝါ။)
- ၄။ တစ်လလျှင် ဝင်ငွေ ၁၃,၀၀၀ ဘတ်အထက်ရှိသော ကိုယ်ပိုင်အကျိုး ထောင်စီးများရေးလုပ်ကိုင်သော ဥပမာ-ရေး အင်တာနှင်း၊ အားကား၊ လျှပ်စစ်မီး၊ ငွေ့ငွေ့၊ ငွေလဲ၊ ငွေချည်း နှင့် အခြားဝင်ငွေအရင်းအားမြှုပ်ရှိသော အိမ်ထောင်စု

ပုံမှန် အိမ်ထောင်စု

- ၁။ အိမ်ထောင်စု၏ တစ်လဝင်ငွေ (၁,၀၀၀ မှ ၁၃,၀၀၀) ဘတ် ငွေ အကြားရှိသော အိမ်ထောင်စု

အထူးလိုအပ်ချက်ရှိသော အိမ်ထောင်စု

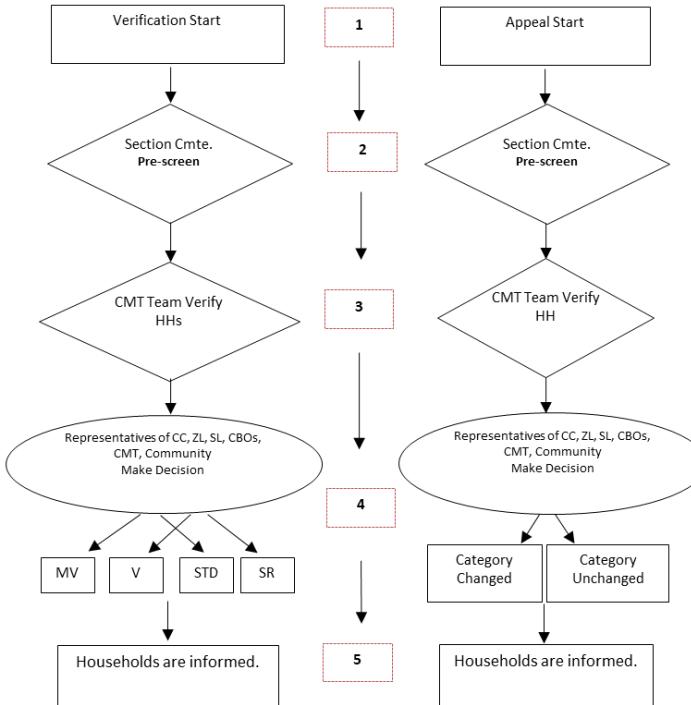
- ၁။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး ကျောင်းနေဆဲလေး ၁ ဦးအထက် ကြည့်ရောင့်ရှောက်ရသော မှုဆိုးဖို့မှုဆိုးမှု၊
- ၂။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး ကိုယ်ကယ်နှင့်တိပိုင်းဆိုင်ရာ မသန်စွားဖြစ်သော မိသားစုဝင် တိပိုင်းရီး ရှုပါကာသူ၏အေးထောက်ခံစာကိုကြည့်၍ အခြေအနေပေါ်ခုံးဖြတ်ရန်။
- ၃။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး နာတာရှည်ရောဂါဖြစ်သော မိသားစုဝင်တိပိုင်းလီးရှိသော၊
- ၄။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး နာတာရှည်ရောဂါရှိသော အသက် ဝေနှစ်အထက် သက်ကြိုးရွယ်အိုး

အထူးလိုအပ်ချက်ရှိသော အိမ်ထောင်စု

- ၁။ ကိုယ်ကယ်နှင့်တိပိုင်းဆိုင်ရာ မသန်မစွားဖြစ်သောအိမ်ထောင်းစီး စီးနှင့်အသက် ၁ရန်းဒေါ်အောက်ကလေး ၂ ယောက်အထက်ကြည့်ရောင့်ရှုံး ရှောက်ရှုံး ရှင်း၏အိမ်ထောင်ပေါက်မှ အလုပ်လုပ်ရန်မအားလပ်နိုင်သော၊
- ၂။ အားကိုးမို့ခို့သူမရှိ တစ်ဦးတည်းနေထိုင်ကာ နာတာရှည်ရောဂါရှိသော သူများကို အသက်အကန့် အသတ် မရှိဘဲအေးထောက်ခံစာ ကိုကြည့်ကာရောဂါအခြေအနေအပေါ်ခုံးဖြတ်ရန်။
- ၃။ အားကိုးမို့ခို့သူမရှိ နာတာရှည်ရောဂါရှိပြီး အသက် ၁ရန်းဒေါ်အောက်ကလေး ၃ယောက်အထက် ကြည့်ရောင့်ရှောက်ရှောက်ရသော မှုဆိုးဖို့ မှုဆိုးမ (သို့) တစ်ဦးတည်းအုပ်ထိန်းသူ၊
- ၄။ အားကိုးမို့ခို့သူမရှိ မိမိဖော်သာနေထိုင်သော ကျောင်းနေဆဲ မိသာမဲ့များ

CMT Verification Process

CMT Appeal Process



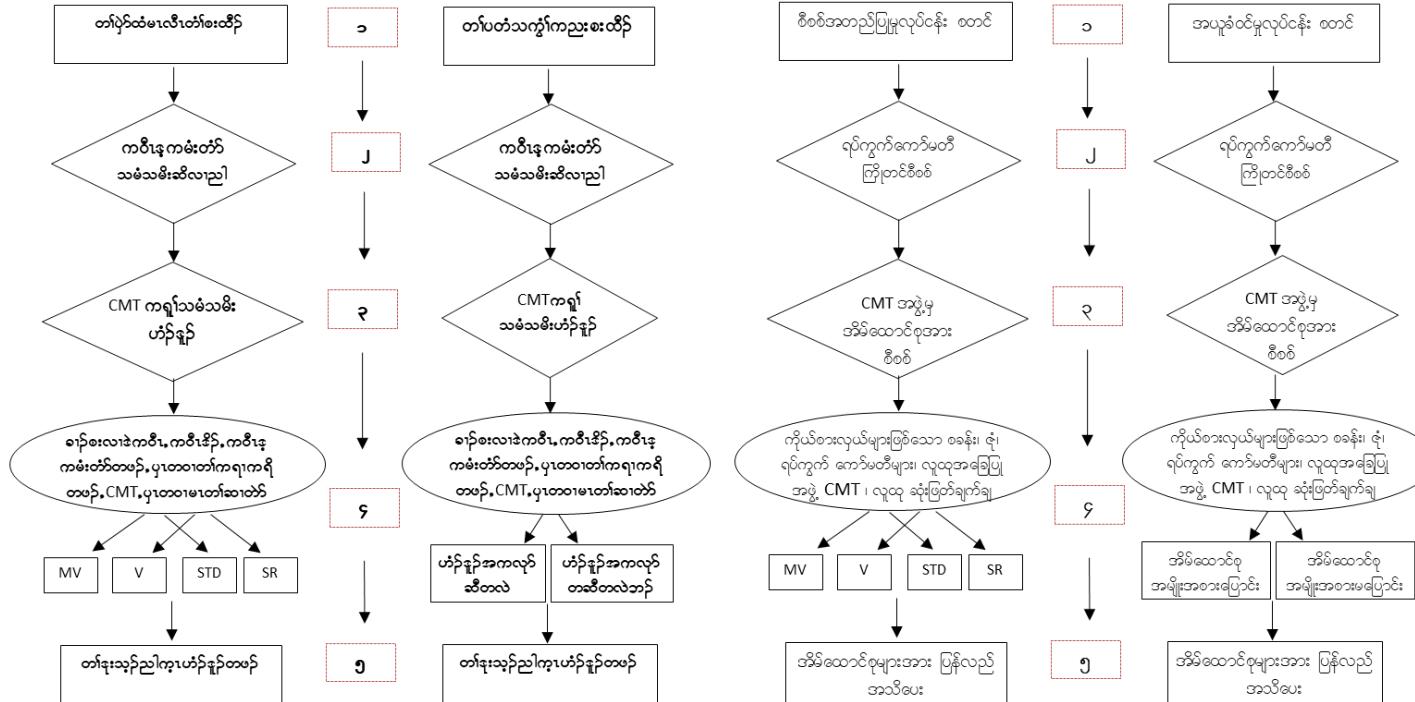
Remark: **CMT Verification Process** is performing six monthly or annually depending on each camp. **Appeal** can make anytime all through the year by any household in the camp.

CMT တပ်မှုထမ္မစီတိန်
အကျိုအကျောဆီသုတေသန

CMT တပ်တဲ့သလွှားကည်း
အကျိုအကျောဆီသုတေသန

CMT စီစဉ်အတည်ပြုမှု
လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင်

CMT အယူခံစိန်မှု
လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင်



တိန်နှင့် - CMT တပ်မှုထမ္မစီတိန်အကျိုအကျောဆီတော်ကမာဒီလျှော့တွေ့ဖွဲ့စာနှင့်တာဝါ
နီးသနာတို့အားလုံးကရိတာရုံးတွေ့အိမ်နှင့်လိုပ်လိုပ်တော်တွေ့အားလုံး
လျှော့တိန်နှင့်တော်တွေ့အားလုံးတွေ့အားလုံးတို့အားလုံး

Remark: **CMT Verification Process** is performing six monthly or annually depend on each camp. **Appeal** can make anytime all through the year by any household in the camp.

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE
တလေဘဏ်တလေပါတ်နှီးလီတို့အောင်ခေါ်သူ့အပေါ်—လစဉ် ရိုက္ခာက်ဖွံ့ဖြိုးမြှင့်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှင့်ထား

မြိုလ: Mae La မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလေဘဏ်တလေပါတ်နှီးလီတို့အောင်ခေါ်သူ့အပေါ်—လစဉ် ရိုက္ခာက်ဖွံ့ဖြိုးမြှင့်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှင့်ထား			
CMT	သားနှင့် Age Group အသက	မီးယို(ဘား) Value THB	သွေး Charcoal မီးသွေး
Standard ပတ်များဟန်ပို့ ပုံမှန် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ငဲ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတွင်းအတွက် ၁၅ ကီလို နှင့် ကျွန်ုင်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလို
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၀၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ယူလိုဘုရားတို့မှာမူ၊ အကုအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ငဲ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတွင်းအတွက် ၂၀ ကီလို နှင့် ကျွန်ုင်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလို
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၀၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ယူလိုဘုရားတို့မှာမူ၊ လီဆိုနိုင် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍၍ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ငဲ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတွင်းအတွက် ၂၀ ကီလို နှင့် ကျွန်ုင်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလို
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၀၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နှီးကုစ်မေစာလီသားသူ ကိုယ်တူဂိုယ်ထမိသာဒ	No card value, no charcoal	တ်အောင်ကူးအပူဇ္ဈာဇ်လုပ်အပူဇ္ဈာဇ်တ်အောင်နှီးတော်အောင်သူ့အပေါ်—လစဉ် ရိုက္ခာက်ဖွံ့ဖြိုးမြှင့်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှင့်ထား	ရိုက္ခာက်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရှိနိုင်ပါ။

ပုဂ္ဂနိုင်လီမိန္ဒက်

HOUSEHOLD FAMILY MEMBERS

အိမ်ထောင်တစ်ခုအတွင်းရှိ မိသားစုဝင်များ

No. နံပါတ် ၁။	Name မေး အမည်	UN House- hold Number ယဉ်အော်ယိုဇ်နှင့် နံပါတ် UN အိမ်ထောင်၏ နံပါတ်	Exemption Status တပ်ပျော် အကလုံ ကင်းလွှာတို့ခွင့် အပြောအနေ	TBC PIN နိုက်နံပါတ် ဘဏ်ထိန်းပါတ် အွေးသူဌာန	D.O.B. အိမ်အျိုးမျိုးနှင့် အသက် အွေးသူဌာန	Age	Sex	Relationship
						သားနှင့်	မှုပါ / ခွဲ	တိုက်ထွေးနှင့် ပုဂ္ဂနိုင်
						အသက်	လိင်	အိမ်ထောင်ပြီးစီး
						Age in years နှစ် နှစ်	F/M မှုပါ / ခွဲ မ / ကျေား	Code တိုက် သင်္ကာ
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								

ဟန်ဖိယီဖေတာင်ရီ၊
ဟန်ဖိယီဖေဖနှု

FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS

မိသားစု ခါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered



Unregistered

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလိဂာဘရှုတ်နှစ်ခေါ်သွေးအပတ်စီးတိအောင်မြေအဖွဲ့ လစဉ်စီးသွေးဝက္ခများထားနှင့် ရိက္ခာက်တန်းများ

Month လ/၏	Household Specific Monthly Distribution ဟန်ရှုတ်အောင်တလိဂာဘရှုတ်နှစ်ခေါ်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေးများ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန်းလီးလီးရှုံးလန်/ ဝင်ယူလီး (လူ RDR / RDR မှ)		6 mth < 5 yrs ၆၈၁<၅ နှင့် ၆၈၁<၅ နှင့်	5 < 18 yrs ၅၇၃<၁၀ နှင့် ၅၇၃<၁၀ နှင့်	> 18 yrs > ၁၉၂ အီလို >၁၀၇၄ အောက်	Distributor (signature) ဦးလီးတီးလီးစုံ ဝေးသူ၏ လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်ရှုတ်အောင်တန်းများ အိမ်ထောင်စုတော်မှတ်
			Kg ကဲတိ/ ကဲလို	Baht ဘူး/ ဘတ်					
Jan-24 ၁၀/၁/၂၄-၁၂/၁၄/ ၁၉၂၄-၁၂/၁၄	Charcoal သွေး / မီးသွေး								
	Food card Value တိအောင်မြေအလုပ်အွေး / ရိက္ခာက်တန်းများ								

Month လ/၏	Household Specific Monthly Distribution ဟန်ရှုတ်အောင်တလိဂာဘရှုတ်နှစ်ခေါ်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေးများ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန်းလီးလီးရှုံးလန်/ ဝင်ယူလီး (လူ RDR / RDR မှ)		6 mth < 5 yrs ၆၈၁<၅ နှင့် ၆၈၁<၅ နှင့်	5 < 18 yrs ၅၇၃<၁၀ နှင့် ၅၇၃<၁၀ နှင့်	> 18 yrs > ၁၉၂ အီလို >၁၀၇၄ အောက်	Distributor (signature) ဝေးသူ၏ လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်ရှုတ်အောင်တန်းများ အိမ်ထောင်စုတော်မှတ်
			Kg ကဲတိ/ ကဲလို	Baht ဘူး/ ဘတ်					
Feb-24 ၁၁/၁/၂၄-၁၃/၁၄/ ၁၉၂၄-၁၃/၁၄	Charcoal သွေး / မီးသွေး								
	Food card Value တိအောင်မြေအလုပ်အွေး / ရိက္ခာက်တန်းများ								

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလုပ်ဘဏ္ဍာရီတိန္ဒါလီသွေးကျပ်အပတ်စီးတိန္ဒါန်းအလုပ်အဖွဲ့တဖော် လစဉ်မီးသွေးဝေးမှုနှင့် ရိဂုံးကြပ်တန်ဖိုးများ

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှင့်တူးကဲတလုပ်ဘဏ္ဍာရီတိန္ဒါလီ/ အိမ်ထောင်စုတစ်ဦးအတွက် လစဉ်ဝေမှုများ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန္ဒါလီတိန္ဒါန်းလုပ်/ဝေးမှုပေါင်း (လာ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဗုန် < ၁၀ နှစ် ဗုန် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၈နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ယူနိုင်တို့လေးလို ဖုန်း ဝင်္ဂီဒ္ဓန လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှင့်လိုအပ် ။ အိမ်ထောင်- ခင်ဗျာလက်မှတ်
Mar-24 လ/၂၄-၂၄/ မတ်လ-၂၄	Charcoal ဗုံး / မီးသွေး			Kg ကဲး/ ကဲ့လို				
	Food card Value တိန္ဒါန်းအလုပ်အဖွဲ့ / ရိဂုံးကြပ်တန်ဖိုး							

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှင့်တူးကဲတလုပ်ဘဏ္ဍာရီတိန္ဒါလီ/ အိမ်ထောင်စုတစ်ဦးအတွက် လစဉ်ဝေမှုများ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန္ဒါလီတိန္ဒါန်းလုပ်/ဝေးမှုပေါင်း (လာ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဗုန် < ၁၀ နှစ် ဗုန် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၈နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ယူနိုင်တို့လေးလို ဖုန်း ဝင်္ဂီဒ္ဓန လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှင့်လိုအပ် ။ အိမ်ထောင်- ခင်ဗျာလက်မှတ်
Apr-24 လ/၂၅-၂၅/ ဧပြီလ-၂၅	Charcoal ဗုံး / မီးသွေး			Kg ကဲး/ ကဲ့လို				
	Food card Value တိန္ဒါန်းအလုပ်အဖွဲ့ / ရိဂုံးကြပ်တန်ဖိုး							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလိဂုံဘဏ္ဍာရှိနှစ်နှစ်အပတ်တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့တဖော် လစဉ်မီးသွေးဝေါ်မှုနှင့် ရိုက္ခာကြပ်တန်ဖိုးများ

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှစ်တန်အကိုင်တလိဂုံဘဏ္ဍာရှိနှစ်နှစ်အပတ်တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လည်ပေးမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့/ဝေါ်မှုပေးမှု (လာ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဒန် < ၁၀ နှစ် ဒန် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၀ နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ယူနိုင်တော်လားလို ဖုန်း ဝင်္ဂီဒ္ဓန လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှစ်တိုင်း ၁ အိမ်ထောင်စု- သင့်ခွဲလက်မှတ်
May-24 လါး-၂၄/ ၂၀၂၄-၂၄	Charcoal ဆွဲ / မီးသွေး			Kg ကဲ့/ ကိုယ့်				
	Food card Value တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့ / ရိုက္ခာကြပ်တန်ဖိုး							

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှစ်တန်အကိုင်တလိဂုံဘဏ္ဍာရှိနှစ်နှစ်အပတ်တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လည်ပေးမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့/ဝေါ်မှုပေးမှု (လာ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဒန် < ၁၀ နှစ် ဒန် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၀ နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ယူနိုင်တော်လားလို ဖုန်း ဝင်္ဂီဒ္ဓန လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှစ်တိုင်း ၁ အိမ်ထောင်စု- သင့်ခွဲလက်မှတ်
Jun-24 လါး-၂၄/ ၂၀၂၄-၂၄	Charcoal ဆွဲ / မီးသွေး			Kg ကဲ့/ ကိုယ့်				
	Food card Value တိုင်းတော်အလုပ်အဖွဲ့ / ရိုက္ခာကြပ်တန်ဖိုး							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလေ့တယ်ဘူးတို့နဲ့သွေ့အပတ်ရှိတဲ့တော်များအတွက်အပွဲ့တဖ် လစဉ်မီးသွေ့ထော်မှုနှင့် ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုးများ

Month လ/၁၀	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တွင်အကြံတလေ့တယ်ဘူးတို့နဲ့/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တို့နဲ့အိမ်စိုးရှိခဲ့လတ်/ဝေရှုမှုပေါင်း (လေ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ်က နှင့် ပေါ်က နှင့်	5 < 18 yrs ဤနှင့် ဤနှင့် ဤနှင့် ဤနှင့်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၈နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ဗုဏ္ဍာတို့ကိုလောက်ခဲ့ ပေါ်ကုန် လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်လိုပ် ၁ အိမ်ထောင်စုအတွက်
				Kg တော်/ ကိုယ့်	Baht ဘာ/ ဘတ်			
Jul-24 သို့မဟုတ်-၂၄/ ဇူလိုင်-၂၄	Charcoal သွေ့ / မီးသွေ့							
	Food card Value တို့နဲ့အလုံအပွဲ့ / ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး							

Month လ/၁၀	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တွင်အကြံတလေ့တယ်ဘူးတို့နဲ့/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တို့နဲ့အိမ်စိုးရှိခဲ့လတ်/ဝေရှုမှုပေါင်း (လေ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ်က နှင့် ပေါ်က နှင့်	5 < 18 yrs ဤနှင့် ဤနှင့် ဤနှင့် ဤနှင့်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထိုင် > ၁၈နှစ် အထိုင်	Distributor (signature) ဗုဏ္ဍာတို့ကိုလောက်ခဲ့ ပေါ်ကုန် လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်လိုပ် ၁ အိမ်ထောင်စုအတွက်
				Kg တော်/ ကိုယ့်	Baht ဘာ/ ဘတ်			
Aug-24 သို့မဟုတ်-၂၄/ အေဂျင်-၂၄	Charcoal သွေ့ / မီးသွေ့							
	Food card Value တို့နဲ့အလုံအပွဲ့ / ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်လီသွေးဖော်စီးတို့၏အလိုအပွဲတဖို့ လစဉ်မီးသွေးဝေါ်မှုနှင့်ထားနှင့် ရိုက္ခာက်ပိတ်နှင့်များ

Month လ/၊	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တရာ်အကြိုတလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝမှုမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တို့၏လီယံ့စိုးပေါင်း (လာ RDR/ RDR မှု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ၅နှစ် < ၁၈ နှစ် ၅နှစ် < ၁၈ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထက် > ၁၈နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဦးနိုင်လီယံ့စိုး ပေါ်သူ၏လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်များလီယံ့စိုး အိမ်ထောင်စုအတွက်မှတ်
Sep-24 လျှော့ကုန်-၂၄/ စက်တင်ဘာလ-၂၄	Charcoal ဘွဲ့ / မီးသွေး			Kg ကဲ့/ ကိုယ့်				
	Food card Value တို့၏အလုပ်အပွဲ / ရိုက္ခာက်ပိတ်နှင့်							

Month လ/၊	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တရာ်အကြိုတလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝမှုမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တို့၏လီယံ့စိုးပေါင်း (လာ RDR/ RDR မှု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ၅နှစ် < ၁၈ နှစ် ၅နှစ် < ၁၈ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈နှစ် အထက် > ၁၈နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဦးနိုင်လီယံ့စိုး ပေါ်သူ၏လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်များလီယံ့စိုး အိမ်ထောင်စုအတွက်မှတ်
Oct-24 လျှော့ကုန်-၂၄/ အောက်တိဘာလ-၂၄	Charcoal ဘွဲ့ / မီးသွေး			Kg ကဲ့/ ကိုယ့်				
	Food card Value တို့၏အလုပ်အပွဲ / ရိုက္ခာက်ပိတ်နှင့်							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်လီသွေးဖောက်နှင့်အလုပ်အဖွဲ့တဖော် လစဉ်မီးသွေးဝေါ်မှုနှင့်ထားနှင့် ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုးများ

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟံသာရွှေ့တရုံးအကြိုးတလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်လီသွေးဖောက်နှင့်အလုပ်အဖွဲ့တဖော် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တန်ဖိုးလီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း (၁၁ RDR/ RDR မှု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဗုံးနှင့် < ၁၀ နှစ် ဗုံးနှင့် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈ နှစ် အထက် > ၁၈ နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဤနှင့်လီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း တရုံးအလုပ်အဖွဲ့ ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံသာရွှေ့တရုံးအလီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း တရုံးအလုပ်အဖွဲ့ ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး လက်မှတ်
Nov-24 လိန့်ဂော်-၂၄/ နှစ်ဘာလ-၂၄	Charcoal သွေး / မီးသွေး			Kg ကဲ့လီ/ ကဲ့လို				
	Food card Value တန်ဖိုးအလုပ်အဖွဲ့ / ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး							

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟံသာရွှေ့တရုံးအကြိုးတလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်လီသွေးဖောက်နှင့်အလုပ်အဖွဲ့တဖော် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တန်ဖိုးလီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း (၁၁ RDR/ RDR မှု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ် ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ဗုံးနှင့် < ၁၀ နှစ် ဗုံးနှင့် < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈ နှစ် အထက် > ၁၈ နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဤနှင့်လီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း တရုံးအလုပ်အဖွဲ့ ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံသာရွှေ့တရုံးအလီးလိပ်စိန်းလုပ်/ဝေါ်မှုပေါင်း တရုံးအလုပ်အဖွဲ့ ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး လက်မှတ်
Dec-24 လိန့်ဂော်-၂၄ / နှစ်ဘာလ-၂၄	Charcoal သွေး / မီးသွေး			Kg ကဲ့လီ/ ကဲ့လို				
	Food card Value တန်ဖိုးအလုပ်အဖွဲ့ / ရိုက္ခာက်ဒ်တန်ဖိုး							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်သွေးအပတ်နီးတ်အောက်တန်းများ

Month လ/၂	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှင့်တရုံးအောက်တလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တန်းလိုအပ်ခြင်း/ဝေးမှုပေါင်း (၁၁ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ပေါ် < ၁၈ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈ နှစ်	Distributor (signature) ယနိုင်လိုအပ်လို ပေါ်သူ၏ လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှင့်အေးလိုစုံ ၁ အိမ်ထောင်- သင်္ကလာက်မှတ်
				Kg တန်း/ ကီလို	Baht ဘူး/ ဘတ်			
Jan-25 လဲယန့်အော်-၂၅/ ဖန်ဝါရီလ-၂၅	Charcoal ဘွဲ့ / မီးသွေး							
	Food card Value တန်းအလုပ်အွား / ရိုက္ခာက်တန်း							

Month လ/၁	Household Specific Monthly Distribution ဟန်နှင့်တရုံးအောက်တလုပ်ဘဏ္ဍာရှိနှင့်/ အိမ်ထောင်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှမှု	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တန်းလိုအပ်ခြင်း/ဝေးမှုပေါင်း (၁၁ RDR/ RDR ဗု)	6 mth < 5 yrs ပေါ် < ၅ နှစ်	5 < 18 yrs ပေါ် < ၁၈ နှစ်	> 18 yrs > ၁၈ နှစ်	Distributor (signature) ယနိုင်လိုအပ်လို ပေါ်သူ၏ လက်မှတ်	Household (Signature) ဟန်နှင့်အေးလိုစုံ ၁ အိမ်ထောင်- သင်္ကလာက်မှတ်
				Kg တန်း/ ကီလို	Baht ဘူး/ ဘတ်			
Feb-25 လဲယန့်အော်-၂၅/ ဖေဖော်ဝါရီလ-၂၅	Charcoal ဘွဲ့ / မီးသွေး							
	Food card Value တန်းအလုပ်အွား / ရိုက္ခာက်တန်း							

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလဲတလေဘူးတိန်နှင့်သွေ့အပတ်နီးတ်အိုးတော်အဖွဲ့တဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေ့မှုနှင့် ရိဂုံးကာခိုင်တန်ဖိုးများ

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တော်အိုးတလဲတလေဘူးတိန်နှင့်/ အိုးတလဲတလေဘ်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန်လီယံပိုင်းလန်/ဝေ့မှုပေါင်း (လာ RDR/ RDR မှ)	6 mth < 5 yrs ၆၈၅ < ၁၀ နှစ်	5 < 18 yrs ၅၃၇ < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၀ နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဦးလီယံတော်အိုး စုတဲ့၊ ဝေ့မှုပေါင်း လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်အိုးတိန် အိုးတလဲတလေဘ်စုတွေ
				Kg ကဲလီ/ ကဲလို	Baht ဘူး/ ဘတ်			
Mar-25 ၃၁/၂၅/၂၅ မတလ-၂၅	Charcoal ဘွဲ့ / ဒီဇယ်							
	Food card Value တိန်ဝါယာအလုံအဖွဲ့ / ရိဂုံးကာခိုင်တန်ဖိုး							

Month လ/၈	Household Specific Monthly Distribution ဟံပ်နှင့်တော်အိုးတလဲတလေဘူးတိန်နှင့်/ အိုးတလဲတလေဘ်စုတစ်စုအတွက် လစဉ်ဝေမျှ	CMT Cat.	Total Distributed (From RDR) တိန်လီယံပိုင်းလန်/ဝေ့မှုပေါင်း (လာ RDR/ RDR မှ)	6 mth < 5 yrs ၆၈၅ < ၁၀ နှစ်	5 < 18 yrs ၅၃၇ < ၁၀ နှစ်	> 18 yrs > ၁၀ နှစ် အထက်	Distributor (signature) ဦးလီယံတော်အိုး စုတဲ့၊ ဝေ့မှုပေါင်း လက်မှတ်	Household (Signature) ဟံပ်နှင့်အိုးတိန် အိုးတလဲတလေဘ်စုတွေ
				Kg ကဲလီ/ ကဲလို	Baht ဘူး/ ဘတ်			
Apr-25 ၁၉/၄၅/၂၅ ဧပြီလ-၂၅	Charcoal ဘွဲ့ / ဒီဇယ်							
	Food card Value တိန်ဝါယာအလုံအဖွဲ့ / ရိဂုံးကာခိုင်တန်ဖိုး							

Transaction Memo (CRM)

<u>Transaction Memo log book (CRM)</u>		<u>Transaction Memo log book (Cardholders)</u>																																																																									
<p>Date: မှန်း ရက်စွဲ _____</p> <p>CRM no. တုပေါ်ထိန်းနှင့် တိပိဋက္ခားခုံမှုတေ _____</p> <p>_____ RDR Total Value စုလုန်ခဲလာ် ငွေသားတန်ဖိုး _____</p> <p>Actually Topup value စုလုန်နှင့်နှင့် ဝင်ငွေအမှန်</p> <p>Top up Diff စုလုခံနှင့် ငွေကွားခြားတန်ဖိုး</p> <p>Ration Book No တုကိုယ်လေးမာန်းနှင့် ရိက္ခာစာအုပ်နံပါတ်-</p>		<p>Date: မှန်း ရက်စွဲ _____</p> <p>CRM no. တုပေါ်ထိန်းနှင့် တိပိဋက္ခားခုံမှုတေ _____</p> <p>_____ RDR Total Value စုလုန်ခဲလာ် ငွေသားတန်ဖိုး _____</p> <p>Actually Topup value စုလုန်နှင့်နှင့် ဝင်ငွေအမှန်</p> <p>Top up Diff စုလုခံနှင့် ငွေကွားခြားတန်ဖိုး</p> <p>Ration Book No တုကိုယ်လေးမာန်းနှင့် ရိက္ခာစာအုပ်နံပါတ်-</p>																																																																									
<p>Approved by 1. _____ 2. _____</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No</th> <th>Purchase Item</th> <th>Purchase Qt</th> <th>Unit Price</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>နှင့်</td> <td>ပွဲတိုက်မြတ်စွာ</td> <td>ပွဲတိုနှင့်နှုန်း</td> <td>ကပ္ပါယ်</td> </tr> <tr> <td>အဖွဲ့ဝင်</td> <td>ပစ္စည်းအမျိုးအစား</td> <td>အရည်အတွက်</td> <td>တန်ဖိုး</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>		No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price	နှင့်	ပွဲတိုက်မြတ်စွာ	ပွဲတိုနှင့်နှုန်း	ကပ္ပါယ်	အဖွဲ့ဝင်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး	1				2				3				4				5				Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:				<p>Approved by 1. _____ 2. _____</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No</th> <th>Purchase Item</th> <th>Purchase Qt</th> <th>Unit Price</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>နှင့်</td> <td>ပွဲတိုက်မြတ်စွာ</td> <td>ပွဲတိုနှင့်နှုန်း</td> <td>ကပ္ပါယ်</td> </tr> <tr> <td>အဖွဲ့ဝင်</td> <td>ပစ္စည်းအမျိုးအစား</td> <td>အရည်အတွက်</td> <td>တန်ဖိုး</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>		No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price	နှင့်	ပွဲတိုက်မြတ်စွာ	ပွဲတိုနှင့်နှုန်း	ကပ္ပါယ်	အဖွဲ့ဝင်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး	1				2				3				4				5				Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:			
No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price																																																																								
နှင့်	ပွဲတိုက်မြတ်စွာ	ပွဲတိုနှင့်နှုန်း	ကပ္ပါယ်																																																																								
အဖွဲ့ဝင်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး																																																																								
1																																																																											
2																																																																											
3																																																																											
4																																																																											
5																																																																											
Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:																																																																											
No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price																																																																								
နှင့်	ပွဲတိုက်မြတ်စွာ	ပွဲတိုနှင့်နှုန်း	ကပ္ပါယ်																																																																								
အဖွဲ့ဝင်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး																																																																								
1																																																																											
2																																																																											
3																																																																											
4																																																																											
5																																																																											
Total/ ခဲလာ်ဟန်ဖို့-စုစုပေါင်း:																																																																											
<p>မှတ်ချက်၊ စူငွေခဲလာ်ခံခွဲမှုနှင့်အတွက်အဆင့်မြတ်စွာ အကြောင်းအရာများ တော်လုပ် လုပ်ဆောင်ရေးနှင့် ပြည်သူ့ဝန်ကြီးဌာနမှူးဌာန၏ မှတ်ချက်</p> <p>တော်လုပ် လုပ်ဆောင်ရေးနှင့် ပြည်သူ့ဝန်ကြီးဌာနမှူးဌာန၏ မှတ်ချက်</p>																																																																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Cardholder Signature</td> <td style="width: 50%;">Vendor Signature</td> </tr> </table>		Cardholder Signature	Vendor Signature	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Cardholder Signature</td> <td style="width: 50%;">Vendor Signature</td> </tr> </table>		Cardholder Signature	Vendor Signature																																																																				
Cardholder Signature	Vendor Signature																																																																										
Cardholder Signature	Vendor Signature																																																																										

SHELTER MATERIALS SUPPORT 2024 ၂၀၂၄ နိုဝင်ဘာလ၏အတွက်အမြတ်ဆုံးအပေါ် ၂၀၂၄ ခုနှစ် နေရာထိုင်ခင်းအတွက်အထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ

<p>Shelter Materials Allocated (တိပိဋကဓိဘဏ်လီတော်ဖိန်ကနာလီ ဂီလိအတ်လိုင်ဘဏ်) နေရာထိုင်ခင်းအထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ ချုပ်ထားပေး:</p>	<input type="checkbox"/> Priority Material Needs (တိပိုးတိုးလီထဲအရွှေ့နှင့်တာဖုန်း) အရေးကြီးဆုံးဖြစ်သောလိုအပ်ပစ္စည်းများ:သာ	<input type="checkbox"/> Verified Material Needs (တိပိုးတိုးလီအလိုင်နှင့်ကိုယ်ဘဏ်) အကြောင်းများရရှိအပ်ပစ္စည်းများ:		
<p>Allocated Special Needs, (တိလိုင်လီအတ်ဘဏ်)အတူးပို့အပ်ချက်များ</p>	<input type="checkbox"/> Delivery Assistance (တိမိန္ဒါနတ်မီတ်လီတော်မော်) ပစ္စည်းသယ်ပို့ရေးအထာက်အပံ့	by/date လ/ရှိနှုန်းသီ နေ့	<input type="checkbox"/> Construction Assistance (တိတူတို့ဘို့တို့အတ်မော်) ဆောက်လုပ်ရေး အကူအညီ	by/date လ/ရှိနှုန်းသီ နေ့

No. နှုန်း စဉ်	Commodities (တိဝန်လီအကလုပ်ဘဏ်) ပစ္စည်းအချို့အစား:	Allocated quantity (တိယ် ပစ္စည်လီတိုးနှုန်း)၁- ဝယ်မှတ်သော အရေအတွက်	QTY received (နှေ့နှုန်းကိုယ်တော်မီတ် လက်ခံရရှိသော အရေအတွက်)	Household Sign (ပုဂ္ဂိုလ်တ် ခဲ့လို့ ရှုပို့) လ ၁။ ၃။ ၁။ လက်မှတ်	Distributor sign ပုဂ္ဂိုလ်တ် ခဲ့လို့မှတ် ဝင့်သူ၏ လက်မှတ်	Receiving date တိမိန္ဒါနနှုန်းသီ လက်ခံသည့်နေ့
1	Eucalyptus/လူးပေး: / ပူးကြော် Big / အောင်း / အပြေား:					
	Eucalyptus/လူးပေး: / ပူးကြော် Small / အောင်း / အပြေား:					
2	Bamboo / ဝှက် ပဲး Big / အောင်း / အပြေား:					
	Bamboo / ဝှက် ပဲး Small / အောင်း / အပြေား:					
3	Leaf/ လား အက် Thatch/ ကဟံလား သက်ကာယ					
4	Plastic sheet ပလားစတုံးနံပါတ် / တိလပ်တ်					
5						
6						
7						
8						

FOOD SECURITY AND NUTRITION PROGRAM 2024

တိုက်ပိုက်နှင့်သာတိုက်ပိုက်တို့ကျေ(၂၀၂၄)နှင့် အဟာရဓာတ်ပြည့်ဝရေးအစီအစဉ် ၂၀၂၄ ခုနှစ်

TBC Food Security and Nutrition Program	Name(s)	Start Date	Remarks / Notes / Additional Information
ထုတ်သံဃာနစ်တိုက်ပိုက်နှင့်သာတိုက်ပိုက်တို့ကျေ တိုက်ပိုက်အဟာရဓာတ်ပြည့်ဝရေး အစီအစဉ်	မေတ္တာဖုန်း အမည်	စာတိန်မှုနှင့် စတင်သော နေ့ရက်	တိုက်ပိုက် / တိုက်ပိုက် / တိုက်ပိုက်တို့ကျေအတိုင်း ထင်မြင်ချက် / မှတ်ချက် / နောက်ထပ် သတ်မှတ်အချက်အလက်များ

ANNUAL OR OCCASIONAL ACTIVITIES 2024
တန်ဖိုး(မှု)တာသူ့တစ်ခုပါရမှုတော် (၂၀၂၄)နှင့်
တစ်နှစ်တစ်ကြိမ် (သို့) ရုံဖန်ရရှိတတ်သောဖြန့်ဝေခြင်း ၂၀၂၄ ခုနှစ်

No. နှစ်ကို နဲ့ ပါတ်	Activity တန်ဖိုးတော်မှုတော် ဖြန့်ဝေမှု လုပ်ငန်းအစီအစဉ်	Quantity နှစ်နှစ်နွေး အရည်အတွက်	Household Sign ဟန်ဖော်စီဆေးရပန်း လက်ခံသူ၏လက်မှတ်	Distributor sign ယူနိုင်းတော်စီဆေးရပန်း ဝင်သူ၏လက်မှတ်	Receiving date တိုင်းနှင့်မြိုင်သီ လက်ခံသည့်နေ့
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

COMMUNICATIONS WITH TBC 2024-Page 1

တိုင်းကျေးဇူးထံသိန်းစာမျက်နှာ ၁

တိဘတ္တနိန္ဒိဆက်သွယ်မှုပြည်ခြင်း ၂၀၂၄ ခုနှစ်- စာမျက်နှာ ၁

Please Bear in Mind! ပဲသေးစွာပြောပြန် သတိပြုပေးပါရန်

TBC holds occasional Public Forums in your camp. Come along and ask us questions or just come and listen!

ထိုဘတ္တနံပါတ်မှတ်ထံသိန်းစာမျက်နှုံးကျေးဇူးတွင် ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။ ပဲခိုင်းအတွက် ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။

ထိုဘတ္တနံပါတ်တွေအံ့ခြင်းများကို ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။ ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။

TBC holds meetings on specific issues with camp residents to share information and listen to your ideas.

ထိုဘတ္တနံပါတ်မှတ်ထံသိန်းစာမျက်နှုံးကျေးဇူးတွင် ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။

သင်ခိုင်းရာ ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ တို့ ဘို့ စီ က စခန်းသူ၊ စခန်းသားများနှင့် အစည်းဝေးများ၊ ကျိုးပောက်၊ သတ်မှတ်အချက်အလက်များ၊ ပလှယ်ခြင်း၊ သင်တို့၏ အကြောင်းများကို နားထောင်ခြင်းပြုသည်။

TBC visits households in your camp regularly to see how you're managing with your rations.

ထိုဘတ္တနံပါတ်မှတ်ထံသိန်းစာမျက်နှုံးကျေးဇူးတွင် ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။

တို့ ဘို့ စီ က စခန်းထဲ၌ အီမိုမောင်စွာများသို့ ပုံးပိုးဆုံးရောက်လည်ပတ်ကာ သင်တို့၏သော ရိုက္ခာများကို မည်၍ စီမံ သုံးစွဲနေပြောင်းလေ့ရှိလာပါသည်။

... and keep sending us your comments, suggestions and concerns through the TBC comment boxes. we read every one you post!! အောက်ပါတ်ဖော်တွင်မျှတိုင်းတွင် တို့ ဘို့ စီ က စခန်းသားများကို မည်၍ စီမံ သုံးစွဲနေပြောင်းလေ့ရှိလာပါသည်။

သင်၏ ပေါ်စား၊ အကြောင်းပေားစွာ နှင့် သင်ခိုင်းအတွက် ပဲခိုင်းအတွက် ဖြစ်ပါသည်။

TBC COMPLAINTS MECHANISM

Every individual living in the camp has the right to complain to TBC and to have that complaint addressed.

TBC has a complaint system, which all people who live in the camps should know how to use.

Complaints may be made about any aspect of TBC's program, from food quality to conduct of individual staff members. Please approach any TBC staff member, Camp Management support programme staff member, or any community based organization (CBO). Any time TBC or camp staff come to ask you questions about food and nutrition issues or about your shelter needs, you can make a complaint to TBC.

You can also raise issues at monthly camp meetings, public forums, and in workshops and trainings. Staff from NGOs, the UN or Thai government staff can also take complaints if TBC staff is not available. Complaints can be made via comment boxes in your camp or by contacting a TBC field office directly.

You can also send an email to TBC at the complaints@theborderconsortium.org address, or call our Complaints Hotline number: 061 393 1357. The Complaints Hotline phone will be answered on all working days during business hours from 8.30 am until 5.30pm. The person answering the phone speaks Burmese, Karen, Thai and English.

TBC tries to deal with complaints as quickly as possible ensuring confidentiality, safety and security of the complainant. TBC deals with all complaints within thirty days.

7. Every person aged 18 years and above must come to the warehouse every quarterly to collect your charcoal rations, unless you have exemption status.

ပုံကိုးကေးလာအသေးစိတ်စီးဆုံးဖြစ်သူင်တဖို့မှတဲ့လာအဖွဲ့အစီးနှင့်ပျော်ဘာ့နှင့်တရာ့လာအုပ်စီးပျော်ဘာ့နှင့်တရာ့လာအုပ်စီးအတောက် ၁၈-နှစ်နှင့် အထက်ကျော်လွန်သူမည်သူမဆို ကင်းလွှာတို့ခွင့်မရှိခဲ့သော ၃ လတွင် ဒီးသွေးသို့လျောင်ရုံ (ရိုက်) သို့ ဒီးသွေးများ လာရောက်ထုပ်ယူပါမည်။

8. If you have a valid reason why you cannot come to the warehouse any required RDR, you need to be on the exemption list and if not in the list please inform your section leader to include your name in the non-routine exemption record in advance.

နတ်ဂို့မှုဖော်ထိုးတို့နှင့်လာအပဲထုံးတို့တဲ့အားလာအနကန္တိတော်အောက်ပုံမှတေရာ်နှင့်
လျှော့နှင့်တည်ပါတယ်သူရှိနေပါတယ်နတ်မှတဲ့အားလာတို့တဲ့တော်တို့မှာ မရှိဘူးနှင့်အားလာအောင်ရှိတယ်။ အကယ်၍ ရိုက်သွားတော်တဲ့လွှာတို့နှင့်တရာ့လာအုပ်စီးအတောက်အောင်ရှိတယ်။

9. If you do not attend a quarterly ration distribution register (RDR), you will not receive your ration for the months and will have to wait until the following distribution.

ပုံမှန်တစ်ယောက်တဲ့အတောက်အောင်လောက်နေတဲ့ရှိဘူးဘုံး၊ အသေးစိတ်နှင့်အသေးစိတ်အမောင်တော်တဲ့မှာ မရှိဘူးနှင့်အားလာအောင်ရှိတယ်။

အကယ်၍ ရိုက်သွားတော်တဲ့အတောက်အောင်ရှိတယ်။ အကယ်၍ ရိုက်သွားတော်တဲ့အတောက်အောင်ရှိတယ်။ အကယ်၍ ရိုက်သွားတော်တဲ့အတောက်အောင်ရှိတယ်။

10. Only family names above the TBC rubber stamp in family member list in ration book are entitled to receive rations.

ထောက်နာအောင်လောက်နေတဲ့အတောက်အောင်ရှိတယ်။ ပိုမိုအတောက်အောင်ရှိတယ်။

တော်တဲ့အတောက်အောင်ရှိတယ်။ ထောက်နာအောင်ရှိတယ်။ ထောက်နာအောင်ရှိတယ်။ အတောက်အောင်ရှိတယ်။



"It is recommended that all eligible household members have Covid-19 vaccinations when these become available to you."

This is the best way to protect your community, your family and yourself from Covid-19.

အကြော်လိုသည်မှာမိသားစုတိုင်းကိုပစ်-၁၉ အတွက်ကာကွယ်ဆေးများထိုးရန်အခွင့်အရေးများရှိခဲ့သော်ဆေးထိုးကြော်ရန်တိုက်တွန်းလိုပါသည်။ ကိုပစ်-၁၉ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းသည်သင်၏ပတ်ဝန်းကြုံနှင့်သင့်မိသားစုအတွင်းအကောင်းဆုံးရွှေးချယ်စရာဖြစ်ကြောင်းအတည်ပြုလိုပါသည်။

ပသားအိုင်အိုင်းဟုံ့ကူးလာဟံ့ုင်ဖို့သုံ့တဖော်တွေ့းတို့ယ်မှု့အိုင်လာကဆေးခိုး-၁၉ ကသံုံးသဇ္ဈိုးမြိုက်တွေ့းနှုံးဘုံးဘုံးကိုးကေးတကူ့။ အပဲအံ့မှု့ကျော်ကတော်တုလိုပါသွားခိုး-၁၉ လာနပျောတဝေဂါးနှုံးနှုံးမြို့ပို့ဖို့အကိုးလို့။